

V Bruseli 7. decembra 2020
(OR. en)

13571/20

COPS 431
CIVCOM 181
POLMIL 187
CFSP/PESC 1063
CSDP/PSDC 600
RELEX 963
JAI 1054

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	13438/20 COPS 424 CIVCOM 179 POLMIL 182 CFSP/PESC 1047 CSDP/PSDC 593 RELEX 939 JAI 1037
Predmet:	Závery Rady o pakte o civilnej SBOP

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o pakte o civilnej SBOP, ktoré Rada prijala na zasadnutí 7. decembra 2020.

**ZÁVERY RADY
O PAKTE O CIVILNEJ SBOP**

1. Rada zdôrazňuje kľúčový prínos všetkých civilných misií SBOP k medzinárodnému mieru a bezpečnosti a vyjadruje vďačnosť mužom a ženám, ktorí v týchto misiách pôsobia.
2. Rada pripomína pakt o civilnej SBOP, ktorý prijala v novembri 2018 spolu so zástupcami vlád členských štátov zasadaajúcich v Rade, a opätovne potvrdzuje svoje odhodlanie zvýšiť spôsobilosť, efektívnosť, flexibilitu a reakcieschopnosť civilnej SBOP, ako aj zlepšiť jej prepojenie.
3. Rada oceňuje celkový pozitívny pokrok pri vykonávaní paktu o civilnej SBOP, ktorý sa v priebehu minulého roka dosiahol na vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni členských štátov, a to aj prostredníctvom vytvorenia Európskeho centra excelentnosti v oblasti civilného krízového riadenia, a ktorý na úrovni EÚ dosiahli ESVČ a útvary Komisie. Rada zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť úplné a jednotné plnenie všetkých záväzkov paktu a opätovne zdôrazňuje, že ide o prierezovú prioritu.
4. Rada zdôrazňuje dôležitú úlohu civilnej SBOP v integrovanom prístupe EÚ k vonkajším konfliktom a krízam a nevyhnutnosť zohľadniť potrebu posilniť synergie medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou, medzi bezpečnosťou a rozvojom, a to aj prepojením ľudských práv, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných, rešpektovania medzinárodného práva a podpory reformy sektora bezpečnosti, ako aj synergie medzi civilným a vojenským rozmerom SBOP. Toto úsilie by malo prispieť aj k naplneniu úrovne ambícií EÚ a jej troch strategických priorít, na ktorých sa dohodla Rada v novembri 2016, pričom by sa mali zohľadniť aj všetky kľúčové ponaučenia z krízy COVID-19.

5. Rada pripomína, že v rámci Strategického kompasu sa na základe analýzy hrozieb a iných možných tematických vstupov vymedzia politické usmernenia a špecifické ciele v oblasti bezpečnosti a obrany vrátane civilnej SBOP, pričom sa nadviaže na pakt o civilnej SBOP. V tejto súvislosti zdôrazňuje, že možný príspevok civilnej SBOP v reakcii na nové a vznikajúce hrozby a výzvy sa bude riešiť v rámci prebiehajúcej práce na Strategickom kompase.
6. Rada víta skutočnosť, že všetky zainteresované strany sa na výročnej konferencii o preskúmaní paktu o civilnej SBOP, ktorá sa konala 23. novembra 2020, pevne zaviazali pakt v plnej miere realizovať čo najskôr, najneskôr však začiatkom leta 2023.
7. Rada víta výsledky výročnej konferencie vrátane navrhovaných bodov na rok 2021. V týchto bodoch sa uznávajú vzájomné prepojenia medzi rôznymi oblasťami paktu a usmerňuje sa ďalší postup v nadchádzajúcom roku. Rada opätovne zdôrazňuje, že je potrebné posilniť schopnosť reagovať, účinnosť a odolnosť a zároveň naďalej zabezpečovať rýchle, pružné a účinné vyžívanie rozpočtu SZBP a zviditeľňovať civilnú SBOP, ako aj zintenzívniť úsilie o posilnenie vzájomne prospešných partnerstiev s príslušnými medzinárodnými organizáciami a partnerskými krajinami, s ktorými má EÚ spoločné hodnoty a ciele, pri plnom rešpektovaní inštitucionálneho rámca.
8. Rada zdôrazňuje potrebu začleňovať do všetkých činností hľadisko ľudských práv a rodovej rovnosti, a pritom v plnej miere zohľadňovať rezolúciu BR OSN č. 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti a následné rezolúcie. Rada tiež podporuje rozvoj príslušných koncepcií týkajúcich sa identifikovaných bezpečnostných výziev, ako aj ich riešenie, okrem iného prostredníctvom technologických inovácií v spolupráci s príslušnými aktérmi v oblasti výskumu, rozvoja a inovácie. Vyzýva na podporu integrovaného prístupu a ďalšej úzkej spolupráce a synergií medzi civilnou SBOP a aktérmi v oblasti SVV, ako aj útvarmi Komisie v súlade s ich príslušnými právnymi mandátmi.

9. V súlade s paktom a s cieľom usmerňovať jeho vykonávanie v roku 2021 zo strany členských štátov, ESVČ a útvarov Komisie Rada schvaľuje body identifikované na výročnej konferencii o preskúmaní, medzi ktoré patria najmä tieto opatrenia:
- Členské štáty naďalej aktívne vykonávajú svoje národné plány vykonávania, a to aj prostredníctvom neformálnej výmeny skúseností a získaných poznatkov s cieľom ďalej zvyšovať svoje príspevky k civilnej SBOP a spoločne zvyšovať počet vyslaných expertov v misiách. Vnútroštátne alebo mnohonárodné štruktúry a zariadenia, a to prípadne aj vrátane Európskeho centra excelentnosti v oblasti civilného krízového riadenia, môžu po dohode inkluzívnym spôsobom poskytovať podporu, a pritom v plnej miere dopĺňať a podporovať existujúce štruktúry EÚ;
 - ESVČ a útvary Komisie budú podľa potreby podporovať členské štáty v ich ďalšej práci na rozvoji a zabezpečovaní spôsobilostí, kapacít a kompetencií, ktoré Únia potrebuje na vykonávanie všetkých misií civilného krízového riadenia;
 - Národným expertom sa pred misiou a počas nej poskytuje odborná príprava v súlade s politikou odbornej prípravy v oblasti SBOP a usmerneniami, ktoré poskytuje aj skupina pre civilnú odbornú prípravu EÚ s cieľom posilniť spoluprácu a synergie v oblasti odbornej prípravy na úrovni EÚ vrátane jazykovej prípravy súvisiacej s misiami, a prostredníctvom využívania príslušných minikonceptí na identifikáciu osobitných potrieb v súvislosti s novými bezpečnostnými výzvami, v prípade potreby v spolupráci s príslušnými poskytovateľmi odbornej prípravy a s podporou ESVČ a útvarov Komisie;
 - Zlepší sa riadenie ľudských zdrojov a sprehládania a zefektívnia sa procesy, pričom sa zároveň umožní strategickjší rozvoj civilných kompetencií, okrem iného aj preskúmaním politiky ESVČ v oblasti náboru zamestnancov a postupov týkajúcich sa misií v úzkej spolupráci s členskými štátmi a preskúmaním zamestnaneckého postavenia medzinárodných zmluvných zamestnancov;
 - Podporuje sa priaznivé pracovné prostredie v civilných misiách SBOP vrátane úsilia o posilnenie vedenia, odbornej prípravy a preventívnych opatrení, ako aj preskúmania kódexu správania a disciplíny;

- Členské štáty, ESVČ a útvary Komisie podporujú a nabádajú na rýchlejšie operačné rozhodovanie pre civilné misie a podľa možností zjednodušujú kroky v rámci plánovania a rozhodovania a ďalej posilnia schopnosť reagovať v súlade s viacvrstvovým prístupom a základnou reakčnou kapacitou;
- Navrhnu sa možné spôsoby hodnotenia operačného vplyvu misií, pričom sa zohľadní relevantné úsilie v minulosti;
- Cieľom členských štátov, ESVČ a útvarov Komisie je zabezpečiť podrobnejšie a systematickejšie uplatňovanie hľadiska ľudských práv a rodovej rovnosti a naďalej aktívne podporovať zvyšovanie zastúpenia žien v misiách SBOP na všetkých úrovniach, a na tento účel vyzýva ESVČ, aby vypracovala osobitnú stratégiu a akčný plán;
- V súlade s integrovaným prístupom EÚ pokračuje úsilie o posilnenie synergií a komplementárnosti medzi civilným a vojenským rozmerom SBOP, pričom sa rešpektujú ich osobitné úlohy a línie velenia, a to aj prostredníctvom úsilia o vykonávanie všetkých kľúčových ponaučení z krízy COVID-19;
- V rovnakom duchu členské štáty, ESVČ a útvary Komisie podporujú užšiu vzájomne sa dopĺňajúcu spoluprácu a synergie medzi aktérmi v oblasti civilnej SBOP a SVV (vrátane príslušných ministerstiev, agentúr a pracovných skupín Rady), ako aj s útvarmi Komisie v súlade s ich príslušnými mandátmi, a to aj posilnením odborných znalostí týkajúcich sa SVV v rámci príslušných štruktúr SBOP, s možnosťou využívať špecializované tímy a koncepcie návštev expertov a preskúmať možné spôsoby zapojenia útvarov Komisie a aktérov v oblasti SVV do konzultácií. Minikonceptie tvoria základ širšej reakcie na riešenie bezpečnostných výziev stanovených v pakte o civilnej SBOP prostredníctvom nových línií operácií alebo pilotných projektov a v relevantných a vhodných prípadoch sa používajú aj ako vstupy pre strategické a operačné plánovanie;

- Členské štáty a ESVČ prostredníctvom strategickej komunikácie ešte viac zviditeľnia civilnú SBOP s cieľom vytvoriť povedomie a získať podporu na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni, a to aj medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, ako sú parlamenty a príslušné ministerstvá a agentúry.

10. Rada požaduje pravidelné informovanie o realizovaných krokoch s cieľom zhodnotiť dosiahnutý pokrok.
